

(EN) Declaration of Performance / (MK) Декларација за својства (SRB) Izjava o svojstvima / (HR) Izjava o svojstvima / (SI) Izjava o lastnostih / (AL) Deklarata mbi vetitë / (HU) Teljesítménynyilatkozat / (RO) Declarația de performanță / (BG) Декларација за експлоатационни показатели

№ DoP- 01 00-19W4372

Tondach Macedonia a.d. Vinica

(3) ul. IGM Proleter br. 1

(1) (EN) Identification code of product type: / (MK) Единствен идентификационен код на производот (SRB) Jedinstveni identifikacioni kod vrste proizvoda / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda / (SI) Identifikacijska koda tipa produkta / (AL) Kodi identifikues te lloji i produktit / (HU) Termék típus egyedi azonosító kódja / (RO) Codul de identificare al tipului de produs / (BG) Уникален идентификационен код на типа продукт

(EN) Clay roofing tiles and fittings / (MK) Керамиди од глина и фазонски елементи (SRB) Срепови од гline и fazonski elementi / (HR) Glineni crijepl i pomoćni dijelovi / (SI) Orečni strešniki in dodatni elementi / (AL) Tjeggulla nga argjila dhe pajisjet shtesë / (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek / (RO) Tigle și accesorii din argilă arsă / (BG) Керемиди и керамични допълнителни елементи

(EN) Vineam, (MK) Винеам (SRB) Vineam, (HR) Vineam, (SI) Vineam, (AL) Vineam, (HU) Vineam, (RO) Vineam, (BG) Винеам

(2) (EN) Roof coverings and external wall cladding / (MK) Покривање на покриви и надворешни ѕидови (SRB) Pokrivanje krovova i oblaganje spoljnih zidova / (HR) Krovni pokrov i oblaganje vanjskih zidova / (SI) Strešne kritine, zunanje zidne obloge / (AL) Mbulimi i pullazeve dhe veshja e jashtme e mureve / (HU) Tetőfedések és külső falburkolatok / (RO) Înelitori pentru acoperiș și placări de pereți exteriori / (BG) Покривни покривања и фасадни обшивки

(5) (EN) Assessment and Verification of constancy of performance system: / (MK) Верификување и проверка на експлоатационите показатели: (SRB) Ocenjivanje i provera stalnosti svojstava : sistem / (HR) Sustav ocjenjivanja i provjera stalnosti svojstava / (SI) Ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti proizvoda sistem: / (AL) Verifikimi dhe vlerësimi i performancës së qëndrueshmërisë: sistemi / (HU) A stabilitás értékelése és ellenőrzése: rendszer / (RO) Sistem pentru evaluarea și verificarea constantei performanței / (BG) Оценяване и проверка на експлоатационните показатели на строителния продукт съгласно: система

4

(7) (EN) Declared performance: / (MK) Декларирани својства (SRB) Deklarisana svojstva: / (HR) Deklarisana svojstva: / (SI) Deklarirane lastnosti: / (AL) Vetitë e deklaruar / (HU) Nyilatkozat szerinti teljesítmény / (RO) Performanțele declarate / (BG) Декларирани показатели

(EN) Essential characteristics / (MK) Важни карактеристики (SRB) Bitne karakteristike / (HR) Bitne karakteristike / (SI) Bistvene lastnosti / (AL) Karakteristikat thelbësore / (HU) Alapvető tulajdonságok / (RO) Caracteristicile esențiale / (BG) Съществени характеристики

(EN) Performance / (MK) Својства (SRB) Svojstva / (HR) svojstva / (SI) Lastnosti / (AL) Vetitë / (HU) Teljesítmény / (RO) Performanță / (BG) експлоатационни показатели

(EN) Mechanical resistance / (MK) Механичка отпорност (SRB) Mehanička otpornost / (HR) Mehanička otpornost / (SI) Mehanska odpornost / (AL) Rezistenca mekanike / (HU) Mechanikai szilárdság, terhelhetőség / (RO) Rezistență la rupere prin încovoiere / (BG) Механична устойчивост

(EN) complies / (MK) Задоволува (SRB) zadovoljava / (HR) prolazi / (SI) Ustreza / (AL) Përbush / (HU) Megfelel / (RO) Conform / (BG) Съответства

(EN) External fire performance / (MK) Издржливи на надворешен оган (SRB) Otpornost kod spoljnog požara / (HR) Vanjska otpornost na vatru / (SI) Odpornost pred zunanjim požarom / (AL) Sjellja ndaj zjarreve të jashtëme / (HU) Reakció külső tűzhatásra / (RO) Performanță la foc exterior / (BG) Устойчивост при възникване на огън/пожар отвън

(EN) deemed to satisfy / (MK) Задоволува (SRB) zadovoljava / (HR) smatra se da zadovoljava / (SI) zadostuje zahtevam / (AL) Përbush / (HU) Megfelel / (RO) Conform / (BG) Съответства

(EN) Reaction to fire / (MK) Реакција на оган (SRB) Reakcija pri požaru / (HR) Reakcija na vatru / (SI) Odziv na ogenj / (AL) Reagimi ndaj zjarrit / (HU) Éghetőség / (RO) Reacția la foc / (BG) Клас по реакција на огън

A1

(EN) Water impermeability / (MK) Водонепропусливост (SRB) Vodonepropustljivost / (HR) Vodonepropusnost / (SI) Vodonepropustnost / (AL) Papërshkushmëria e ujit / (HU) Vízirtóképeség / (RO) Impermeabilitatea la apă / (BG) Водонепропускливост

(EN) category 1, test method 2 / (MK) Категорија 1, метода на испитување 2 (SRB) Klasa 1, Ispitna metoda 2 / (HR) Kategorija 1, Ispitna metoda 2 / (SI) Kategorija1, Metoda preiskovanja 2 / (AL) Kategoria1, Metoda e testimit 2 / (HU) megfelel az 1.fokozatnak a 2-es módszer szerint / (RO) Categoria 1 Metoda de testare 2 / (BG) Категория 1, Метод на изпитване 2

(EN) Dimensions and dimensional tolerances / (MK) Размери и дозволени отстапувања (SRB) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (SI) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (AL) Dimenzionet dhe devijimet e lejuarat / (HU) Méretek és mérettűrések / (RO) Dimensiuni și toleranțele dimensiunilor / (BG) Маса и отклонения от масата

(EN) complies / (MK) Задоволува (SRB) zadovoljava / (HR) prolazi / (SI) Ustreza / (AL) Përbush / (HU) Megfelel / (RO) Conform / (BG) Съответства

(EN) Durability (frost resistance) / (MK) Долготрајност (Мразоиздржливост) (SRB) Trajnost (otpornost na mraz) / (HR) Trajnost (otpornost na smrzavanje) / (SI) Trajnost / (AL) Qëndrueshmeria / (HU) Fagyállóság / (RO) Durabilitatea / (BG) Дълготрајност

(EN) Level 1 (150 cycles) / (MK) Ниво 1 (150 циклуси) (SRB) Nivo1(150ciklusa) / (HR) Razina 1(150ciklusa) / (SI) Kategorija1(150 ciklovi) / (AL) Nivel1(ciklet 150) / (HU) Teljesítmény szint 1(150 ciklus) / (RO) Nivel1 (cicluri 150) / (BG) Ниво1 (цикли150)

(EN) Release of regulated substances / (MK) Испуштање на опасни материји (SRB) Ispuštanje opasnih materija / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (SI) Oddajanje škodljivih snovi / (AL) Lirim i materieve të rrezikshme / (HU) Veszélyes anyagok kibocsátása / (RO) Emisia de substanțe reglementate / (BG) Отделяне на вредни емисии

(EN) not applicable / (MK) Не содржи (SRB) Nije primenljivo / (HR) Ne sadrži / (SI) Ni sprejemljivo / (AL) Nuk aplikohet / (HU) Nem alkalmazható / (RO) Nu se aplică / (BG) Неприложим

(8) (EN) The performance of the product is in accordance with the specification given above. / (MK) Својствата на производот се во склад со горе наведените спецификации (SRB) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (HR) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (SI) Lastnosti proizvoda so skladne z zgoraj navedenimi specifikacijami. / (AL) Rendimenti i produktit eshte ne perputhje me specifikimin e dhënë më sipër / (HU) A termék megfelel a fent részletezett teljesítménynek. / (RO) Performanța produsului este în concordanță cu specificațiile de mai sus / (BG) Показателите на продукта отговарят на дадената по-горе спецификация

(3),(5): (EN) Not applicable / (MK) Не содржи (SRB) Nije primenljivo / (HR) Nije primenljivo / (SI) Ni sprejemljivo / (AL) Nuk aplikohet / (HU) Nem alkalmazható / (RO) Nu se aplică / (BG) Неприложим

(EN) Signed for and on behalf of the manufacturer by: / (MK) За производителот во негово име потпишал (SRB) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (HR) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (SI) Za proizvajalca in v njegovem imenu podpisal: / (AL) Nënshkruar për prodhuesin dhe në emrin e prodhuesit / (HU) A gyártó nevében és részéről aláíró személy: / (RO) Semnat pentru sau în numele producătorului de: / (BG) Подпис за производителя и упълномощения представител:



Iskra Spasovska Head of production

Vinica 10.01.2018

(EN) Name and function / (MK) Име и функција (SRB) Ime i funkcija / (HR) Ime i funkcija / (SI) Ime in funkcija / (HU) Név és beosztás / (RO) Nume și funcție / (BG) Име и длъжност

MK EN 1304: 2013